

[Text]

Mr. Côté (Langelier): I am very surprised, with the way you are pleading your cause, that you have not been able to convince Mr. Edwards. But Stan, that is the actual law. It is our intention exactly to re-examine the whole thing, and no doubt with our bureaucrats it might fall under my responsibility more than Marcel's, for instance. But I will have a discussion with my colleagues about that, and we will try . . . [Technical Difficulty—Editor]

- ..financial support, they should find their financial support. The government is there, fine. We recognize their needs. But we have to help them in becoming self-sufficient. That is our main goal. It could take a number of years to achieve that. But some associations will achieve these goals, and hopefully soon.

Mr. Parry: I would like to come back to the question of generic drugs. The Canadian Drug Manufacturers' Association has put forward the figure of \$500 million as the true value of the savings created by generic drugs. Does your ministry have any disagreement with those figures?

Mr. Côté (Langelier): As I said before, Mr. Parry, there are a lot of figures we have examined and also figures that have been thrown up for discussion. I do not want to comment on any of these. We have our own figures. When we announce our policy, we will be able to discuss and deal with these figures you are talking about. But certainly when you are talking about \$500 million, I would say it is quite exaggerated.

Mr. Parry: Does your ministry have any targets for new jobs in R and D in Canada as a result of changes in legislation?

Mr. Côté (Langelier): I would say we have some objectives in mind that we are trying to achieve, and hopefully by the announcement of our decision you will be able to judge how effective this policy will be.

Mr. Parry: Have you or any of your officials had any discussion with the provincial Ministers responsible for the drug plans? I understand they have had rapidly escalating costs.

Mr. Côté (Langelier): Drug plans?

Mr. Parry: Yes.

Mr. Côté (Langelier): The kind of discussion we have had, Mr. Parry, was with some of my provincial colleagues in consumer and corporate affairs, where there were some, and some provincial health Ministers as well. We have discussed a lot of things; the whole issue. All the items related to the problem, or initiatives related to that, have been discussed.

[Translation]

M. Côté (Langelier): Je suis très étonné de la façon dont vous présentez vos arguments et de voir que vous n'avez pas réussi à convaincre M. Edwards. Mais c'est la loi, Stan. Nous avons justement l'intention de la réexaminer de fond en comble et nos bureaucrates pensent que toute cette affaire relève de ma responsabilité, bien plus que de celle de Marcel, par exemple. Mais j'ai l'intention d'en discuter avec mes collègues, et nous allons essayer . . . [Difficultés techniques—Éditeur]

- ..soutien financier, ils devraient essayer de trouver leur propre soutien financier. Ça va, le gouvernement est là; il reconnaît leurs besoins. Mais nous devons les aider à devenir autonomes. C'est là notre objectif premier. Nous risquons d'y passer plusieurs années. Néanmoins, certaines associations vont réaliser ces objectifs, et bientôt, avec un peu de chance.

M. Parry: J'aimerais revenir à la question des médicaments génériques. Selon la *Canadian Drug Manufacturers' Association*, les véritables économies réalisées par les médicaments génériques s'élèveraient à 500 millions de dollars. Votre ministère est-il d'accord avec ces chiffres?

M. Côté (Langelier): Comme je l'ai déjà dit, monsieur Parry, nous avons examiné des tas de chiffres et des tas d'autres ont été soulevés dans le cadre des discussions. Je préférerais ne pas en discuter. Nous avons nos propres chiffres. Lorsque notre politique sera rendue publique, nous serons en mesure d'examiner les chiffres dont vous parlez et de nous prononcer. Mais je peux vous dire tout de suite que c'est grandement exagérer que de prétendre que les économies s'élèvent à 500 millions de dollars.

M. Parry: Votre ministère a-t-il fixé des objectifs quant aux nouveaux emplois dans le domaine de la recherche et du développement au Canada, à la suite des changements apportés à la loi?

M. Côté (Langelier): Nous nous sommes fixé certains objectifs que nous espérons réaliser et, si tout va bien, lorsque nous ferons connaître notre décision, vous serez en mesure de déterminer l'efficacité de notre politique.

M. Parry: Avez-vous, vous ou vos fonctionnaires, discuté avec les ministres provinciaux responsables de l'administration des régimes d'assurance-médicaments? Je crois savoir que les coûts pour les provinces sont montés en flèche.

M. Côté (Langelier): Les régimes d'assurance-médicaments?

M. Parry: Oui.

M. Côté (Langelier): Monsieur Parry, les discussions que j'ai eues se sont déroulées avec certains de mes homologues provinciaux de la Consommation et des Corporations, et aussi avec certains ministres provinciaux de la Santé. Nous avons discuté de toutes sortes de choses; de toute la question en général. Nous avons parlé de tous les éléments liés au pro-